

Приложение № 1 / Appendix No 1

УТВЕРЖДЕНО / APPROVED

Приказом ректора Сколковского
института науки и технологий
от «18» мая 2026 №651

Order of the President of the Skolkovo
Institute of Science and Technology
dated May 18, 2026 No651

ПОЛОЖЕНИЕ
о Центре исследовательской инфраструктуры

REGULATIONS
on Research Facilities Center

Понятия и определения

Terms and Definitions

Внешний заказчик – физическое или юридическое лицо, не удовлетворяющее определению Внутреннего заказчика.	External customer – an individual or a legal entity that does not comply with the definition of an Internal customer.
Внутренний заказчик – Центры, Лаборатории, научно-педагогические работники Института, стартапы, созданные при участии работников, обучающихся, выпускников Института, имеющие инвестиционные соглашения с Институтom, а также Партнеры Института.	Internal customer – Centers, Laboratories, academic personnel, startups created by the Institute's employees, students, and alumni, that have investment agreements with the Institute, as well as Institute's partners.
Институт – Сколковский институт науки и технологий.	Institute – Skolkovo Institute of Science and Technology.
Инфраструктура – комплекс научно-технологического и вспомогательного оборудования Института для проведения исследовательской, образовательной и инновационной деятельности.	Infrastructure – a set of the Institute's research, technological and auxiliary equipment for conducting research, educational and innovation activities.
Инфраструктурный проект – проект, направленный на модернизацию Инфраструктуры в целях развития образовательного, научно-исследовательского, научно-технологического и инновационного потенциала Института.	Infrastructure project – a project for modernization of the Infrastructure to develop the Institute's educational, research, research and development, technological and innovation capacities.

Лаборатория – структурное подразделение Центра/Института, созданное приказом по Институту в установленном порядке.

Оборудование коллективного пользования – оборудование, входящее в состав ЦКП, управляемое и обслуживаемое ЦКП. Используется в режиме коллективного пользования в рамках оказания услуг ЦКП Внутренним и Внешним заказчикам.

Оборудование смешанного пользования – оборудование, входящее в состав Центра, управляемое и обслуживаемое Центром. Используется для ведения научно-исследовательской деятельности Центра либо в режиме коллективного пользования для оказания услуг Внутренним и Внешним заказчикам (при координации ЦИИ).

Оборудование специализированного назначения – оборудование, входящее в состав Центра, управляемое и обслуживаемое Центром. Используется исключительно для ведения научно-исследовательской деятельности Центра.

Laboratory – a structural unit of a Center/ Institute, established by an order of the Institute in due order.

Shared equipment – equipment that is part of the Shared Facilities, managed and maintained by the Shared Facilities. It is used in the mode of shared use for providing Shared Facilities' services to Internal and External customers.

Semi-shared equipment – equipment that is part of the Center and is managed and maintained by the Center. It is used for conducting Center research activities or providing services to Internal and External customers in the mode of shared use (coordinated by the RFC).

Specialized equipment – equipment that is a part of the Center and is managed and maintained by the Center. It is used exclusively for conducting Center research activities.

Партнер Института – научно-образовательные, исследовательские организации, высокотехнологичные компании, имеющие с Институтом соглашения о сотрудничестве, договоры о проведении совместной научно-исследовательской деятельности.	Institute's partner – research and educational organizations, high-tech companies that have cooperation agreements or contracts on joint research activities with the Institute.
План развития ЦИИ – документ, устанавливающий приоритеты развития Инфраструктуры. Включает целевые значения ЦИИ по вкладу в Стратегические показатели, комплекс задач и мероприятий, Инфраструктурные проекты. Рассматривается Ученым советом и утверждается Попечительским советом в рамках Стратегии.	RFC's development plan – a document that sets priorities for developing the Infrastructure. It includes the RFC's targets for contributing to the Strategic indicators, a set of goals and activities, and Infrastructure projects. It is reviewed by the Academic Council and approved by the Board of Trustees as part of the Strategy.
План развития ЦКП – документ, устанавливающий задачи и мероприятия по развитию ЦКП, кадровые, финансовые, материально-технические ресурсы, показатели результативности. Является частью Плана развития ЦИИ.	Shared Facility's development plan – a document that sets goals and activities for the Shared Facility development, as well as human, financial, material and technical resources, performance indicators. It is a part of the RFC's development plan.
Положение – Положение о Центре исследовательской инфраструктуры.	Regulations – Regulations on Research Facilities Center.
Проектный центр – структурное подразделение, реализующее стратегическую программу развития научно-технической и инновационной деятельности.	Project Center – a structural unit, conducting a strategic program for development of technology and innovation activities.

Профессорско-преподавательский состав (ППС) – работники Института, замещающие должности «профессор», «доцент», «старший преподаватель».	Faculty – employees in positions of Full Professor, Associate Professor, Assistant Professor (including Professors of the Practice).
Стратегические показатели – показатели документов стратегического планирования как это определено Положением о системе стратегического и операционного планирования и отчетности.	Strategic indicators – indicators of the strategic planning documents as defined in the Policy on the System of Strategic and Operational Planning and Reporting.
Стратегия – документ, устанавливающий направления стратегического развития. Основывается на Уставе, служит основой для Грантового соглашения, утверждается Попечительским советом.	Strategy – a document setting the strategic priorities for development. The Strategy is based on the Charter and serves as a basis for the Grant Agreement. Approved by the Board of Trustees.
Фонд «Сколково» – некоммерческая организация Фонд развития Центра разработки и коммерциализации новых технологий.	Skolkovo Foundation – Non-commercial organization “Foundation for Development of the Center for Elaboration and Commercialization of New Technologies”.
Центр исследовательской инфраструктуры (ЦИИ) – структурное подразделение Института, координирующее формирование и развитие Инфраструктуры, предоставление услуг ЦКП Внутренним и Внешним заказчикам.	Research Facilities Center (RFC) – the Institute’s structural unit coordinating the building and development of the Infrastructure, providing Shared Facilities’ services to Internal and External customers.

Центр коллективного пользования (ЦКП) – структурное подразделение ЦИИ, оснащенное объектами Инфраструктуры для проведения исследовательской деятельности в режиме коллективного пользования. Оказывает услуги Внутренним и Внешним заказчикам. В своей деятельности руководствуется Положением, Планом развития ЦКП, локальными нормативными актами, условиями грантов и контрактов, субсидий, в рамках которых выполняет работы (оказывает услуги).	Shared Facility (Core Facility) – a structural unit of the RFC equipped with Infrastructure objects for conducting research activities in the mode of shared use. It provides services to Internal and External customers. In its activities it is guided by the Regulations, Shared Facility’s development plan, policies and procedures, terms of grants, contracts, and subsidies under which it carries out its activities (provides services).
Центры – центры науки, инноваций и образования (ЦНИО), Проектные центры.	Centers – Centers for Research, Education and Innovation, Project Centers.
ЦНИО – структурное подразделение, реализующее стратегическую программу развития научной, научно-технической, инновационной и образовательной деятельности.	CREI – a structural unit, conducting a strategic program for development of scientific, research and development, innovation and education activities.

1. Общие положения

- 1.1. Положение определяет цель, функции, управление, структуру и ресурсное обеспечение ЦИИ.
- 1.2. ЦИИ является структурным подразделением Института, созданным в целях развития кадрового, научно-исследовательского, научно-технологического, образовательного и инновационного потенциала Института путем формирования и развития передовой Инфраструктуры, обеспечения её эффективного использования Внутренними и Внешними заказчиками.
- 1.3. ЦИИ создается, реорганизуется и ликвидируется приказом ректора.
- 1.4. В своей деятельности ЦИИ руководствуется законодательством Российской Федерации, Уставом, Положением, Положением о Центрах, Положением о системе стратегического и операционного планирования и отчетности, иными локальными нормативными актами, приказами ректора.
- 1.5. В соответствии с Распределением обязанностей руководства Института, деятельностью ЦИИ руководит вице-президент по

1. General Provisions

- The Regulations define the RFC objective, functions, management, structure and resources.
- The RFC is the Institute's structural unit, established to develop Institute's human, research, research and technological, education and innovation capacities by forming and developing advanced Infrastructure, and ensuring its effective use by Internal and External customers.
- The RFC is established, reorganized and liquidated by the order of the President.
- In its activities, the RFC is guided by the legislation of the Russian Federation, Charter, Regulations, Policy on Centers, Policy on the System of Strategic and Operational Planning and Reporting, other policies and procedures, orders of the President.
- In accordance with the Delineation of Responsibilities of Executive Management of the Institute, the RFC's activities are chaired by the

исследовательской
инфраструктуре.

Vice President for Research
Infrastructure.

2. Функции ЦИИ

2. RFC's Functions

2.1. Деятельность ЦИИ организована по следующим функциональным направлениям:

2.1.1. Формирование и развитие передовой научно-технологической инфраструктуры;

2.1.2. Операционное и финансовое управление научно-технологической инфраструктурой;

2.1.3. Центр по ремонту и обслуживанию научно-исследовательского оборудования;

2.1.4. Работа с промышленными проектами;

2.1.5. Предоставление Партнерам Института в аренду специализированных рабочих мест и площадей ЦКП, оборудованных необходимой Инфраструктурой, для ведения ими инновационной, исследовательской и проектной деятельности совместно с ЦКП Института.

2.1. The activities of RFC are organized in the following functional areas:

2.1.1. Creation and development of advanced research and technology infrastructure;

2.1.2. Operational and financial management of research and technological infrastructure;

2.1.3. Research service facility;

2.1.4. Industrial projects;

2.1.5. Providing the Institute's partners with specialized workspaces and areas of the Shared Facilities, equipped with the necessary infrastructure for leasing, so that they can conduct innovative, research and project activities jointly with the Institute's Shared Facilities.

3. Организационная структура

3. Organizational Structure

3.1. Вице-президент исследовательской инфраструктуры выполняет

по 3.1. Vice President for Research Infrastructure performs the following

следующие обязанности (осуществляет полномочия) в рамках деятельности ЦИИ:

3.1.1. Организация деятельности:

- 1) организует деятельность ЦИИ, обеспечивает эффективное формирование, развитие и поддержание работоспособности Инфраструктуры, предоставление Внутренним и Внешним заказчикам доступа к объектам Инфраструктуры и оказание услуг;
- 2) инициирует изменения в организационной структуре ЦИИ в соответствии с нормами Положения.

3.1.2. Планирование и отчетность:

- 1) разрабатывает и представляет на согласование ректору План развития ЦИИ, включая целевые значения по вкладу в Стратегические показатели;
- 2) обеспечивает выполнение Плана развития ЦИИ, несет персональную ответственность за достижение целевых показателей;
- 3) планирует бюджет ЦИИ в соответствии с правилами (ограничениями), установленными в рамках бюджетного цикла, локальными нормативными актами, регулирующими финансовую политику Института;
- 4) планирует наем персонала с учетом Плана развития ЦИИ и Планов развития ЦКП;

duties (performs authorities) within the framework of RFC:

3.1.1. Organization of activities:

- 1) organizes the RFC's activities, ensures effective establishment, development and maintenance of operations of the Infrastructure, providing Internal and External customers with the access to the Infrastructure objects and delivering services;
- 2) initiates the changes in organizational structure of the RFC in accordance with the Regulations provisions.

3.1.2. Planning and reporting:

- 1) drafts the RFC's development plan and submits it to the President for approval, including targets on contribution to the Strategic indicators;
- 2) ensures implementation of the RFC's development plan, being personally responsible for achieving the targets;
- 3) plans the RFC's budget in accordance with requirements (restrictions) established within the budget cycle and policies governing the Institute's financial policy;
- 4) plans recruitment based on the RFC's development plan and the Shared Facilities' development plans;

- | | |
|--|---|
| <p>5) согласовывает Планы развития ЦКП, отчеты о выполнении Планов ЦКП;</p> <p>6) представляет ректору отчет(ы) о деятельности ЦИИ, а также промежуточные отчеты по запросу уполномоченных работников Института.</p> <p>3.1.3. Управление персоналом:</p> <p>1) осуществляет руководство персоналом ЦИИ и руководителями ЦКП;</p> <p>2) согласовывает кадровые документы персонала ЦИИ и ЦКП (наем, повышение в должности, совмещение, продление трудовых договоров, перевод, увольнение);</p> <p>3) согласовывает служебные задания о командировании, отчеты об их выполнении, заявления о предоставлении отпусков персоналу ЦИИ, руководителям ЦКП;</p> <p>4) инициирует представления ректору о премировании персонала ЦИИ и персонала ЦКП с учетом предложений руководителей ЦКП.</p> <p>3.1.4. Операционная деятельность:</p> <p>1) управляет бюджетом ЦИИ в соответствии с нормами Положения, иными локальными нормативными актами. Несет ответственность за целевой характер и рациональное расходование средств, выполнение плановых</p> | <p>5) approves the Shared Facilities' development plans, reports on the implementation of the plans;</p> <p>6) submits to the President report(s) on the RFC's activities, as well as interim reports by request of the Institute's authorized employees.</p> <p>3.1.3. Personnel management:</p> <p>1) oversees the RFC's personnel, Heads of the Shared Facilities;</p> <p>2) approves HR related documents of the personnel of the RFC and Shared Facilities (hiring, promotion, reconciliation, employment contracts renewal, transfers, dismissal);</p> <p>3) approves business trip assignments, reports on their accomplishment, vacation requests to the RFC's personnel, the Heads of the Shared Facilities;</p> <p>4) initiates to the President proposals on incentive nominations for the RFC's and Shared Facilities' personnel, taking into account proposals of the Heads of the Shared Facilities.</p> <p>3.1.4. Operational activities:</p> <p>1) manages the RFC's budget in accordance with the Regulations provisions, and other policies and procedures. Bears responsibility for the targeted purpose and rational spending of funds, achieving planned targets for external funding;</p> |
|--|---|

показателей по внешнему финансированию;

- | | |
|--|---|
| <p>2) согласовывает договоры в рамках деятельности ЦИИ и ЦКП;</p> <p>3) принимает участие в разработке локальных нормативных актов, регулирующих вопросы функционирования ЦКП, доступ к оборудованию, определение стоимости услуг. По представлению руководителей ЦКП утверждает документацию по текущей деятельности ЦКП;</p> <p>4) является единым контактным лицом по вопросам операционной деятельности ЦИИ и ЦКП, в том числе для потенциальных Внутренних и Внешних заказчиков;</p> <p>5) вправе подписывать договоры и иные документы в рамках возложенных полномочий на основании доверенности от имени Института.</p> <p>3.2. В рамках функциональных направлений ЦИИ решает следующие задачи:</p> <p>3.2.1. Формирование и развитие передовой научно-технологической инфраструктуры:</p> <p>1) создание ЦКП по определенной области знаний на базе объектов Инфраструктуры;</p> <p>2) обеспечение эффективного использования Инфраструктуры Внутренними и Внешними заказчиками путем</p> | <p>2) approves contracts related the RFC's and the Shared Facilities' activities;</p> <p>3) takes part in drafting policies and procedures that regulate the Shared Facilities' functioning, access to equipment, and determining the cost of services. Approves documents on the ongoing Shared Facilities' activities upon submission of the Heads of the Shared Facilities;</p> <p>4) serves as a single contact person on the RFC's and the Shared Facilities' operational activities, including for potential Internal and External customers;</p> <p>5) has the right to sign contracts and other documents within the scope of the imposed authorities on the basis of a power of attorney on behalf of the Institute.</p> <p>3.2. Within the framework of the functional areas, RFC solves the following tasks:</p> <p>3.2.1. Creation and development of advanced research and technology infrastructure:</p> <p>1) establishing Shared Facilities in a specific field of expertise based on Infrastructure objects;</p> <p>2) ensuring effective use of Infrastructure by Internal and External customers by providing Internal and External customers with</p> |
|--|---|

предоставления им доступа к объектам Инфраструктуры в режиме коллективного пользования, а также к услугам, оказываемым на объектах Инфраструктуры;

3) формирование единого реестра оборудования Института, оборудования, находящегося в аренде, а также классификация объектов Инфраструктуры;

4) создание единой информационной базы данных по научно-технологической специализации объектов Инфраструктуры, перечню оказываемых услуг;

5) координация процессов приобретения, размещения и запуска объектов Инфраструктуры (оборудования), в том числе оборудования в аренде, либо оборудования, размещаемого на площадях Партнеров Института, взаимодействие с Центрами по указанным вопросам;

6) координация процесса приобретения оборудования, запасных частей и расходных материалов, включая подписание договоров (спецификаций, актов), в пределах лимитов, установленных доверенностью для уполномоченного лица.

7) запуск и управление Инфраструктурными проектами;

access to the Infrastructure objects in the mode of shared use, as well as to services provided at the Infrastructure objects;

3) forming a unified register of the Institute's equipment, equipment under lease as well as classifying the Infrastructure objects;

4) creating a unified information database on research and development specialization of the Infrastructure objects, a list of services provided;

5) coordinating purchase, installation and launch of Infrastructure objects (equipment) including equipment under lease, or equipment located in the premises of the Institute's partners, interacting with the Centers on the specified issues;

6) coordination of purchasing equipment, spare parts and consumables, including signing of contracts (specifications, acts), within the limits established by a power of attorney for an authorized person;

7) launching and managing the Infrastructure projects;

- | | |
|--|---|
| <p>8) участие в создании совместных лабораторий с Партнерами Института, предполагающих использование Инфраструктуры;</p> <p>9) формирование стратегии развития Инфраструктуры по ключевым направлениям исследований Института с учетом доступного финансирования и планов строительства лабораторных помещений. Координация процесса взаимодействия с государственными и частными организациями по вопросам расширения мер поддержки развития Инфраструктуры путем выделения финансирования на строительство Лабораторий и (или) закупку оборудования для Лабораторий.</p> | <p>8) participating in establishing the joint Laboratories with the Institute's partners implying use of the Infrastructure;</p> <p>9) forming the strategy for the development of the Infrastructure in the Institute's strategic areas of research, taking into account available funding and laboratory facilities construction plans. Coordinating the process of interaction with government and private organizations on the issues of expanding support measures for development of Infrastructure by allocating funding for construction of Laboratories and (or) purchase of equipment for Laboratories.</p> |
| <p>3.2.2.Операционное и финансовое управление научно-технологической инфраструктурой:</p> <p>1) в части объектов Инфраструктуры, являющихся ЦКП, разработка, внедрение, контроль исполнения единых механизмов и бизнес-процессов, обеспечивающих эффективное функционирование объектов Инфраструктуры и оказание услуг;</p> <p>2) в части объектов Инфраструктуры, не являющихся ЦКП, в т.ч. для Оборудования коллективного пользования и Оборудования смешанного</p> | <p>3.2.2.Operational and financial management of research and technological infrastructure:</p> <p>1) with regards to Shared Facility Infrastructure objects: developing, implementing, and monitoring the execution of the unified mechanisms and business processes that ensure effectiveness of the Infrastructure objects and services delivery;</p> <p>2) with regards to non-Shared Facility Infrastructure objects, including Shared and Semi-shared equipment: developing and implementing unified</p> |

пользования: разработка и внедрение единых механизмов доступа в режиме коллективного пользования и оказания услуг;

- 3) сопровождение ЦИИ и ЦКП в части решения административных, кадровых и финансовых вопросов;
- 4) обеспечение сертификации и аттестации ЦКП, Лабораторий и объектов Инфраструктуры;
- 5) внедрение системы электронных журналов для учета приборного времени, а также определения загрузки и простоя оборудования;
- 6) внедрение систем управления лабораторной информацией (LIMS) на уровне ЦИИ, отдельных ЦКП, Центров (Лабораторий) и Института;
- 7) внедрение системы менеджмента качества на уровне отдельных ЦКП, Центров (Лабораторий) или Института, мониторинг соблюдения стандартов.

3.2.3. Центр по ремонту и обслуживанию научно-исследовательского оборудования:

- 1) проведение работ по диагностике и сервисному обслуживанию объектов Инфраструктуры (научно-исследовательского и вспомогательного оборудования), в том числе для Внешних заказчиков;

access mechanisms for shared use and services delivery;

- 3) supporting RFC and Shared facilities in terms of solving administrative, personnel and financial issues;
- 4) ensuring certification and attestation of the Shared Facilities, Laboratories and Infrastructure objects;
- 5) implementation of an electronic log system for recording instrument time, as well as determining equipment load and downtime;
- 6) implementing laboratory information management systems (LIMS) on a level of RFC, certain Shared Facilities, Centers (Laboratories), and the Institute;
- 7) implementing a quality management system for certain Shared Facilities, Centers (Laboratories) or the Institute, monitoring compliance with the standards.

3.2.3. Research service facility:

- 1) carrying out work on diagnostics and maintenance of Infrastructure objects (research and auxiliary equipment), including work for External Customers;

- | | |
|--|---|
| <p>2) обучение инженеров Внутренних и Внешних заказчиков по вопросам эксплуатации и обслуживания научно-исследовательского оборудования, а также его методологического сопровождения;</p> <p>3) координация процессов приобретения и хранения компонентов объектов Инфраструктуры с целью формирования стратегического запаса для оперативного ремонта сложных и (или) ответственных устройств во избежание остановки научных процессов в Центрах (Лабораториях);</p> <p>4) участие в процессе создания прототипов устройств и их отдельных модулей, а также поиск и апробация соответствующих запчастей, расходных материалов, реагентов и калибрантов в рамках программ развития отечественного приборостроения и импортозамещения;</p> <p>5) формирование пула доступного к приобретению в РФ аналогов наиболее востребованного оборудования и его технических возможностей, обеспечение научно-технологических потребностей Внутренних и Внешних заказчиков путем формирования предложений по приобретению и дальнейшему</p> | <p>2) training of engineers of Internal and External customers on the operation and maintenance of research equipment, as well as its methodological support;</p> <p>3) coordinating the processes of acquisition and storage of components of the Infrastructure objects in order to form a strategic reserve for the prompt repair of complex and (or) critical devices in order to avoid stopping scientific processes in the Centers (Laboratories);</p> <p>4) participating in the process of creating prototypes of devices and their individual modules, as well as search and testing of relevant spare parts, consumables, reagents and calibrants within the framework of programs for the development of domestic instrumentation and import substitution;</p> <p>5) forming the list of analogs of the most demanded equipment and its technical capabilities available for purchase in the Russian Federation, ensuring the scientific and technological needs of Internal and External customers by generating proposals for the acquisition and further maintenance of this equipment.</p> |
|--|---|

обслуживанию данного
оборудования.

3.2.4. Работа с индустриальными проектами:

- 1) организация работ в рамках выполнения коллективами ЦИИ и ЦКП ключевых проектов в интересах Внутренних и Внешних заказчиков;
- 2) осуществление взаимодействия с представителями Внутренних и Внешних заказчиков, а также соисполнителями в Институте, по всем организационным вопросам по проектам, в том числе в части передачи и согласования отчетной документации, а также участие в обсуждении технических вопросов по проектам;
- 3) осуществление координации работ по обеспечению проектов необходимой научно-исследовательской инфраструктурой как на базе ЦКП, так и с привлечением внешних подрядных организаций.

3.2.5. Предоставление Партнерам Института в аренду специализированных рабочих мест и площадей ЦКП, оборудованных необходимой Инфраструктурой, для ведения ими инновационной, исследовательской и проектной деятельности совместно с ЦКП Института:

- 1) осуществление взаимодействия с Партнерами и ЦКП Института по

3.2.4. Industrial projects:

- 1) organizing works within the framework of key projects implemented by the teams of RFC and Shared facilities in the interests of Internal and External customers;
- 2) interacting with representatives of Internal and External customers, as well as co-executors at the Institute, on all organizational issues for projects, including the transfer and approval of reporting documentation, as well as participation in the discussion of technical issues on projects;
- 3) coordinating works on providing projects with the necessary research infrastructure both on the basis of Shared facilities as well as with the involvement of external contractors.

3.2.5. Providing the Institute's Partners with specialized workspaces and Shared facilities space equipped with the necessary infrastructure for their joint innovation, research, and project activities with the Institute's Shared facilities:

- 1) interacting with the Institute's Partners and Shared facilities on the

- | | |
|---|--|
| <p>вопросам предоставления в аренду специализированных рабочих мест и площадей ЦКП;</p> <p>2) обеспечение оснащения рабочих мест и площадей ЦКП необходимой Инфраструктурой;</p> <p>3) заключение и сопровождение договоров аренды с Партнерами Института;</p> <p>4) контроль использования арендованных ресурсов и соблюдения условий совместной деятельности.</p> | <p>leasing of specialized workspaces and Shared facilities space;</p> <p>2) ensuring that the workspaces and Shared facilities space are equipped with the necessary infrastructure;</p> <p>3) concluding and maintaining lease agreements with the Institute's Partners;</p> <p>4) monitoring the use of leased resources and ensuring compliance with the terms of joint activities.</p> |
|---|--|

4. Центры коллективного пользования

4. Shared Facilities

- | | |
|--|--|
| <p>4.1. Создание ЦКП вправе инициировать вице-президент по исследовательской инфраструктуре на основе Плана развития ЦКП и с учетом предложений работников из числа ППС.</p> <p>4.2. План развития ЦКП формируется на пятилетний период и включает следующую информацию:</p> <p>1) имеющееся и планируемое ресурсное обеспечение (научно-технологический и кадровый задел);</p> <p>2) перечень объектов Инфраструктуры, планируемых к включению в состав ЦКП, план приобретения основного и вспомогательного оборудования,</p> | <p>4.1. The establishment of a Shared Facility may be initiated by the Vice President for Research Infrastructure on the basis of the RFC's development plan and Faculty's proposals.</p> <p>4.2. The Shared Facility's development plan is drafted for a five-year period and includes the following information:</p> <p>1) available and planned resources (research, research and development, human capacities);</p> <p>2) a list of the Infrastructure objects to be included in the Shared Facility, a plan for purchasing core and auxiliary equipment, assessment of</p> |
|--|--|

оценка его экономической эффективности и целесообразности;	its economic efficiency and feasibility;
3) план размещения ЦКП на площадях Института;	3) a plan of the Shared Facility's location on the Institute's premises;
4) планируемое штатное расписание и внутренняя структура ЦКП;	4) planned personnel list and internal structure of a Shared Facility;
5) перечень текущих и перспективных работ (услуг);	5) a list of current and future works (services);
6) планируемый бюджет ЦКП, включая капитальные и операционные расходы, объем внешнего финансирования, целевые значения по вкладу ЦКП в показатели развития ЦИИ;	6) a Shared Facility's planned budget, including capital and operating expenses, levels of external financing, target Shared Facility values regarding the RFC's development indicators;
7) кандидатуру(ы) на должность руководителя ЦКП.	7) candidate(s) for the position of the Head of a Shared Facility.
4.3. План развития ЦКП подлежит согласованию ректором, Комитетом по исследовательской и инновационной деятельности при Ученом совете.	4.3. The Shared Facility's development plan shall be approved by the President, Research and Innovation Committee of the Academic Council.
4.3.1. При согласовании:	4.3.1. While approving:
1) ректор подтверждает соответствие целей и функций ЦКП целям и функциям ЦИИ;	1) the President confirms that the Shared Facility's goals and functions correspond to those of the RFC;
2) Комитет по исследовательской и инновационной деятельности при Ученом совете подтверждает перспективность направлений деятельности ЦКП, соответствие научно-технологического и кадрового задела целевым показателям Плана развития ЦКП.	2) the Research and Innovation Committee of the Academic Council confirms the prospects of the Shared Facility's areas of activities, compliance of the research, research and development and human capacities with the target indicators of the Shared Facility's development plan.
4.4. ЦКП создается приказом ректора на основании решения Комитета	4.4. A Shared Facility is established by the order of the President based on

- по исследовательской и инновационной деятельности при Ученом совете.
- 4.5. ЦКП выполняет следующие функции:
- 1) исполнение заказов на выполнение научно-исследовательских, научно-технических, опытно-конструкторских работ с использованием высокотехнологичного оборудования;
 - 2) поддержка образовательного процесса путем реализации проектов с использованием объектов Инфраструктуры;
 - 3) оказание услуг (измерений, исследований и испытаний) Внутренним и Внешним заказчикам.
- 4.6. ЦКП осуществляет свою деятельность в соответствии с Планом развития ЦКП.
- 4.7. Услуги ЦКП оказываются на возмездной основе. Порядок оказания услуг ЦКП утверждается отдельными локальными нормативными актами.
- 4.8. Чистая прибыль ЦКП, полученная от предоставления доступа к оборудованию, оказания услуг, распределяется между бюджетом развития Института, ЦИИ и ЦКП. Порядок распределения чистой прибыли утверждается приказами.
- the decision of the Research and Innovation Committee of the Academic Council.
- 4.5. A Shared Facility performs the following functions:
- 1) processing orders that require research, scientific, technical and development work using high-tech equipment;
 - 2) supporting the educational process by implementing projects using the Infrastructure objects;
 - 3) delivering services (measurement, research and testing) to Internal and External customers.
- 4.6. A Shared Facility carries out its activities in accordance with the Shared Facility's development plan.
- 4.7. Shared Facility's services are provided on a fee-for-service basis. The procedure for providing Shared Facility's services is approved by separate policies and procedures.
- 4.8. The net profit of a Shared Facility received from providing access to equipment and services is distributed between the Institute's development budget, the RFC and a Shared Facility. Terms of distributing the net profit is approved by separate orders.

- | | |
|--|---|
| <p>4.9. ЦКП возглавляет руководитель, заключивший с Институтом трудовой договор. Руководитель ЦКП не является работником из числа ППС и не является сотрудником какого-либо Центра или Лаборатории.</p> <p>4.10. Руководитель ЦКП подчиняется вице-президенту по исследовательской инфраструктуре.</p> <p>4.11. Руководитель ЦКП выполняет следующие функции (обязанности):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) осуществляет руководство ЦКП и обеспечивает его эффективную деятельность; 2) осуществляет руководство персоналом ЦКП. Представляет на согласование вице-президенту по исследовательской инфраструктуре план найма персонала ЦКП, условия найма, повышения, совмещения, продления трудовых договоров, увольнения. Иницирует представления вице-президенту по исследовательской инфраструктуре о премировании персонала ЦКП, повышение квалификации персонала ЦКП; 3) согласовывает персоналу ЦКП служебные задания о командировании, отчеты об их выполнении, заявления о предоставлении отпусков; 4) самостоятельно (без согласования с вице-президентом | <p>4.9. A Shared Facility is managed by the Head, who has concluded an employment contract with the Institute. The Head of a Shared Facility is not a Faculty member and not an employee of any Center or Laboratory.</p> <p>4.10. The Head of a Shared Facility reports to the Vice President for Research Infrastructure.</p> <p>4.11. The Head of a Shared Facility performs the following functions (duties):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) manages the Shared Facility and ensures its effective operation; 2) supervises the Shared Facility's personnel. Submits the personnel hiring plan, terms of employment, promotion, reconciliation, extension of employment contracts, and dismissal for approval to the Vice President for Research Infrastructure. Initiates incentives and professional training for the Shared Facility's personnel; 3) approves the Shared Facility's personnel's business trips assignments, reports on their accomplishment, vacation requests; 4) independently (without the approval of the Vice President for Research |
|--|---|

по исследовательской инфраструктуре) управляет бюджетом ЦКП, выделенном в рамках бюджета ЦИИ. Несет ответственность за целевой характер и рациональное расходование средств, выполнение плановых показателей по внешнему финансированию;

- 5) во взаимодействии с вице-президентом по исследовательской инфраструктуре разрабатывает План развития ЦКП. Обеспечивает его выполнение, несет персональную ответственность за достижение целевых показателей. Представляет вице-президенту по исследовательской инфраструктуре отчетность по выполнению Плана развития ЦКП;
- 6) планирует загрузку оборудования, организует ведение учета его использования;
- 7) обеспечивает исполнение заявок на доступ к оборудованию, оказание услуг, предоставление оборудования в рамках реализации образовательного процесса;
- 8) обеспечивает работоспособность оборудования, контролирует техническое обслуживание, расходные материалы;
- 9) контролирует выполнение научно-исследовательских работ на базе

Infrastructure) manages the Shared Facility's budget allocated within the budget of the RFC. Bears responsibility for the targeted purpose and rational spending of funds, achieving planned targets for external funding;

- 5) drafts the Shared Facility's development plan in coordination with the Vice President for Research Infrastructure. Ensures its implementation and bears personally responsibility for achieving the targets. Reports on the implementation of the Shared Facility's development plan to the Vice President for Research Infrastructure;
- 6) plans equipment load and organizes keeping records of its usage;
- 7) ensures execution of requests for the access to equipment, services delivery, provision of equipment within the educational process;
- 8) ensures equipment operability, oversees its maintenance as well as supplies;
- 9) oversees implementation of research work performed on the basis of the Shared Facility, ensures

ЦКП, обеспечивает выполнение персоналом ЦКП контрактных обязательств;

- 10) вносит предложения вице-президенту по исследовательской инфраструктуре по механизмам доступа и подходам к определению стоимости доступа к оборудованию, перечню и стоимости услуг;
 - 11) совместно с вице-президентом по исследовательской инфраструктуре взаимодействует с Внутренними и Внешними заказчиками по вопросам выполнения научно-исследовательских, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, оказания услуг, участия ЦКП в реализации образовательных программ, программ повышения квалификации;
 - 12) взаимодействует с экспертной группой ЦКП в целях совершенствования деятельности ЦКП;
 - 13) вносит вице-президенту по исследовательской инфраструктуре предложения по совершенствованию деятельности ЦКП.
- 4.12. В целях обеспечения высоких стандартов выполнения научно-исследовательских работ на базе ЦКП, а также постоянного развития компетенций ЦКП, может

that the Shared Facility's personnel fulfill their contract obligations;

- 10) submits to the Vice President for Research Infrastructure proposals on access mechanisms and approaches to determine the cost of access to equipment, a list and cost of services;
- 11) jointly with the Vice President for Research Infrastructure interacts with Internal and External customers on issues related to the implementation of research, research and development work, services delivery, Shared Facility's participation in implementation of educational programs, professional development programs;
- 12) interacts with the Shared Facility's expert group in order to improve the Shared Facility's operational performance;
- 13) submits to the Vice President for Research Infrastructure proposals on improving the Shared Facility's operation.

4.12. In order to ensure high standards of the Shared Facility's research activities, as well as the continuous development of the Shared Facilities' competences, a Research Advisor of

- | | |
|--|--|
| <p>быть назначен научный руководитель ЦКП.</p> <p>4.13. В случае, если в ЦКП выделены научные направления, научный руководитель может быть назначен по каждому такому направлению.</p> <p>4.14. Научный руководитель назначается из числа ППС приказом ректора. Кандидатуру на должность научного руководителя утверждает ректор на основе представления вице-президента по исследовательской инфраструктуре. Научный руководитель входит в состав экспертной группы ЦКП.</p> <p>4.15. Научный руководитель выполняет следующие функции:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) оказывает методическую поддержку руководителю ЦКП и персоналу ЦКП по выполнению научно-исследовательских работ; 2) участвует в процессах формирования плана развития ЦКП и определения его ключевых компетенций; 3) при необходимости оказывает консультации и участвует в процессе подбора персонала ЦКП; 4) содействует ЦКП в привлечении внешнего финансирования; 5) оказывает поддержку в обучении персонала ЦКП; 6) при необходимости, участвует во встречах с Внутренними и Внешними заказчиками, | <p>the Shared Facility may be appointed.</p> <p>4.13. If a Shared Facility has separate research directions, the Research Advisor can be appointed for each such direction.</p> <p>4.14. The Research Advisor is a Faculty member, appointed by the order of the President. The candidate for the position of Research Advisor is approved by the President based on the nomination of the Vice President for Research Infrastructure. The Research Advisor is a member of the Shared Facility's expert group.</p> <p>4.15. The Research Advisor performs the following functions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) providing methodological support to the Head of the Shared Facility and the Shared Facility's personnel on performing research activities; 2) participating in development of the Shared Facility's development plan and defining its key competences; 3) advising and taking part in recruiting the Shared Facility's personnel, if necessary; 4) assisting the Shared Facility in attracting external financing; 5) supporting the Shared Facility to train its personnel; 6) if necessary, participating in meetings with Internal and External customers, and the Institute's |
|--|--|

Партнерами Института с целью определения потребностей в использовании оборудования или заказа услуг.

Partners in order to determine the need for using certain equipment or ordering services.

4.16. В целях обеспечения экспертизы по ключевым вопросам деятельности ЦКП может быть сформирована экспертная группа.

4.16. In order to ensure expertise on the key issues of Shared Facility's activities, an expert group can be established.

4.17. Экспертная группа ЦКП является консультативным органом, выполняющим следующие функции:

4.17. The Shared Facility expert group is an advisory body that performs the following functions:

- 1) рассмотрение Плана развития ЦКП, выработка рекомендаций по его совершенствованию, включая определение приоритетных направлений деятельности;
- 2) подготовка предложений по развитию приборной базы ЦКП, оценка экономической эффективности и целесообразности планов приобретения оборудования;
- 3) определение приоритетов в научно-исследовательских работах ЦКП, в том числе выявление проектов, которые могут повлечь выделение значительных ресурсов, нестандартные режимы работы оборудования или нарушение его нормального функционирования;
- 4) выработка рекомендаций по улучшению качества работы ЦКП, рассмотрение вопросов несоответствия результатов работ и качества оказания услуг требованиям заказчиков.

- 1) review of the Shared Facility's development plan, developing recommendations for its improvement, including defining priority areas;
- 2) drafting proposals for development of the Shared Facility's instrument base, assessing economic efficiency and feasibility of equipment acquisition plans;
- 3) identifying priorities in the Shared Facility's research activity, including identification of projects that may entail allocation of significant resources, non-standard modes of operation of equipment or disruption of its normal functioning;
- 4) developing recommendations to improve the quality of Shared Facility's activities, considering issues of non-compliance of the results of work and quality of

- services to the requirements of customers.
- 4.18. Экспертная группа ЦКП создается из числа научно-педагогических работников, а также внешних специалистов. Предварительный состав экспертной группы ЦКП формирует вице-президент по исследовательской инфраструктуре во взаимодействии с руководителем ЦКП.
- 4.18. The Shared Facility's expert group is established from the academic personnel, as well as external specialists. The preliminary composition of the Shared Facility's expert group is formed by the Vice President for Research Infrastructure in cooperation with the Head of a Shared Facility.
- 4.19. Состав экспертной группы ЦКП, включая ее председателя, срок полномочий утверждается приказом.
- 4.19. The composition of the Shared Facility's expert group, including its Chairman, and term of office is approved by the order.
- 4.20. Руководитель ЦКП не входит в состав экспертной группы ЦКП.
- 4.20. The Head of a Shared Facility is not a member of the Shared Facility's expert group.
- 4.21. Вице-президент исследовательской инфраструктуры вправе запросить экспертную группу ЦКП о получении экспертизы по вопросам, относящимся к Плану развития ЦКП, операционной деятельности ЦКП.
- 4.21. The Vice President for Research Infrastructure has the right to request the Shared Facility's expert group to provide expertise on issues related to the Shared Facility's development plan, and its operational activities.

5. Ресурсное обеспечение ЦИИ и ЦКП

5. Resources of the RFC's and the Shared Facilities

5.1. Персонал:

5.1. Personnel:

5.1.1. Персонал ЦИИ включает административных работников. Персонал ЦКП включает научных работников, инженерно-

5.1.1. The RFC's personnel includes the administrative staff. The Shared Facilities' personnel includes researchers, engineering and technical staff, administrative staff.

технический персонал и административных работников.

5.1.2. Персонал ЦИИ (за исключением сотрудников, подчиненных руководителям функциональных направлений ЦИИ) и руководители ЦКП имеют прямое подчинение вице-президенту по исследовательской инфраструктуре. Персонал ЦКП имеет прямое подчинение руководителю ЦКП.

5.1.3. Штатное расписание ЦИИ планируется вице-президентом по исследовательской инфраструктуре с учетом Плана развития ЦИИ и Планов развития ЦКП и утверждается приказом ректора.

5.1.4. Права и обязанности персонала ЦИИ и ЦКП определяются условиями трудовых договоров, а также локальными нормативными актами.

5.2. Финансирование:

5.2.1. Финансирование ЦИИ осуществляется за счет гранта Фонда «Сколково», а также средств, привлекаемых ЦКП в рамках договоров оказания услуг, грантов, контрактов, субсидий, иных источников, предусмотренных Уставом.

5.2.2. Бюджет ЦИИ включает фонд оплаты труда персонала ЦИИ, средства на операционную

5.1.2. The RFC's personnel (with the exception of employees subordinated to the heads of functional areas of RFC) and the Heads of the Shared Facilities are directly subordinated to the Vice President for Research Infrastructure. The Shared Facility's personnel is directly subordinated to the Head of a Shared Facility.

5.1.3. Headcount of the RFC and the Shared Facilities is drafted by the Vice President for Research Infrastructure, taking into account the RFC's development plan and the Shared Facilities' development plans and is approved by the President's order.

5.1.4. The rights and obligations of the RFC's and the Shared Facilities' personnel are determined by the terms of employment contracts, as well as policies and procedures.

5.2. Funding:

5.2.1. The RFC is financed from the Grant of the Skolkovo Foundation, as well as funds raised by the Shared Facilities under service agreements, grants, contracts, subsidies, and other sources specified in the Charter.

5.2.2. The RFC's budget includes a payroll budget for the RFC's personnel, operational funds, funds

деятельность, средства на поддержание и развитие Инфраструктуры, средства на фонд оплаты труда и операционную деятельность ЦКП, средства по проектам из внешних и внутренних источников финансирования.

5.2.3. Управление бюджетом ЦИИ, независимо от источника финансирования, осуществляет вице-президент по исследовательской инфраструктуре.

5.2.4. Управление бюджетом ЦКП, выделенным в отдельный центр затрат, осуществляет руководитель ЦКП.

5.2.5. Пополнение бюджета ЦКП средствами из бюджета ЦИИ осуществляется вице-президентом по исследовательской инфраструктуре в рамках ежеквартальной процедуры внутреннего бюджетирования ЦКП с учетом исполнения бюджета ЦКП и достижения ключевых показателей ЦКП.

5.3. Материально-техническое обеспечение:

5.3.1. За ЦИИ и ЦКП закрепляются помещения, исследовательское оборудование, в том числе разработанное ЦКП, сетевое оборудование, оргтехника, средства связи.

for maintenance and development of the Infrastructure, funds for payroll payments and operating activities of the Shared Facilities, funds for projects from external and internal funding sources.

5.2.3. Irrespective of the funding sources, the Vice President for Research Infrastructure manages the RFC's budget.

5.2.4. The Shared Facility's budget, set as a separate cost center, is managed by the Head of the Shared Facility.

5.2.5. Replenishing the Shared Facilities budget with the funds from the RFC's budget is executed by the Vice President for Research Infrastructure quarterly as part of the Shared Facilities internal budgeting process considering the Shared Facilities' budget execution and achievement of the key performance indicators of the Shared Facility.

5.3. Material and Technical Support:

5.3.1. The RFC and Shared Facilities are assigned with premises, research equipment, including those developed by the Shared Facilities, network equipment, office equipment, and means of communication.

5.3.2. Материально-ответственные работники, отвечающие за сохранность и целевое использование имущества ЦИИ и ЦКП (включая оборудование, расходные материалы и реагенты), назначаются из числа персонала соответствующего ЦКП в установленном порядке.

5.3.3. Соблюдение персоналом ЦИИ и ЦКП требований по охране труда, безопасности и санитарно-эпидемиологических требований при работе на оборудовании контролируется Институтом в соответствии с локальными нормативными актами по охране труда.

5.3.2. Material responsible employees responsible for safety and targeted usage of the RFC's and the Shared Facilities' property (including equipment, supplies and reagents) are appointed from the personnel of the corresponding Shared Facility in accordance with the established procedure.

5.3.3. The compliance of the RFC's and the Shared Facilities' personnel with the labor safety, sanitary and epidemiological requirements when working on the equipment is monitored by the Institute in accordance with policies and procedures on labor safety.

6. Взаимодействие со структурными подразделениями Института

6. Interaction with the Institute's Structural Units

6.1. ЦИИ осуществляет взаимодействие со следующими структурными подразделениями Института:

- 1) Центрами – в части развития партнерской сети организаций, обладающих высокотехнологичной научно-исследовательской инфраструктурой, а также заинтересованных в ее использовании, по вопросам проведения аудитов и составления единого реестра объектов Инфраструктуры,

6.1. The RFC interacts with the following structural units of the Institute:

- 1) Centers – on issues related to developing partnerships with organizations, having high-tech research infrastructure and with those interested in using it, on issues related to audit and compilation of a single register of the Infrastructure objects, certification of Centers (Laboratories), implementation of quality management system, on

сертификации и аттестации Центров (Лабораторий), внедрения системы менеджмента качества, а также в части ремонта и обслуживания научно-исследовательского оборудования, по вопросам в совместном участии в индустриальных и других проектах;

2) Департаментом сопровождения исследовательских инициатив – по вопросам предоставления Внутренним заказчикам доступа к объектам Инфраструктуры и услугам в рамках исполнения ими научно-исследовательских проектов;

3) Департаментом сопровождения проектов (в рамках направления по работе с индустриальными проектами) – по вопросам участия ЦИИ и ЦКП в индустриальных проектах в роли соисполнителя, а также по вопросам предоставления Внутренним заказчикам доступа к объектам Инфраструктуры и услугам в рамках исполнения ими индустриальных проектов;

4) Департаментом индустриальных программ – в части развития партнерской сети организаций, обладающих высокотехнологичной научно-исследовательской инфраструктурой, а также заинтересованных в ее

issues related to joint participation in industrial and other projects;

2) Research Initiatives Support Department – on issues related to provision of access to the objects of the Infrastructure to Internal customers, as well as services within implementation of their research projects;

3) Project Support Department (within the frame of the “Industrial projects” area) – on issues of participation of RFC and Shared facilities in industrial projects as a co-executor, as well as on issues of providing Internal Customers with access to Infrastructure objects and services as part of their execution of industrial projects;

4) Industrial Programs Department – on issues related to development of the partnership network with organizations with a high-tech research infrastructure and with those interested in using it, on issues related to creation of a unified database of research and

использовании, в части создания единой базы данных по научно-технологическим компетенциям и услугам, предоставляемым на базе объектов Инфраструктуры, а также по вопросам создания совместных Лабораторий;

- 5) Департаментом строительства и эксплуатации кампуса – по вопросам проектирования, строительства, введения в эксплуатацию и обслуживания лабораторных помещений на площадях Института и за их пределами;
- 6) Департаментом закупок, Финансовым департаментом – по вопросам приобретения, постановки на учет и эксплуатации объектов Инфраструктуры, в том числе по вопросам приобретения запчастей, расходных материалов, реагентов и калибрантов в рамках деятельности Центра по ремонту и обслуживанию научно-исследовательского оборудования;
- 7) Центром предпринимательства и инноваций – по вопросам предоставления доступа к объектам Инфраструктуры стартапам Института;
- 8) Департаментом коммуникаций – по вопросам информационного сопровождения и продвижения услуг ЦКП (проведение ознакомительных визитов,

development competencies and services provided on the basis of the Infrastructure objects, as well as on issues related to establishment of joint Laboratories;

- 5) Campus Construction and Management Department – on issues related to design, construction, commissioning, and maintenance of laboratory facilities on the premises of the Institute and outside;
- 6) Procurement Department, Finance Department – on issues related to acquisition, registration and operation of the Infrastructure objects, including issues on the purchase of spare parts, consumables, reagents and calibrants within the framework of the Research service facility operations;
- 7) Center of Entrepreneurship and Innovation – on issues related to provision of access to the Infrastructure objects to the Institute's startups;
- 8) Communications Department – regarding information support and promotion of Shared Facilities' services (conducting site visits, participating in events, preparing and

участие в мероприятиях, подготовка и обновление информации на информационном портале Института (сайте), подготовка публикаций, интервью, отчетов, иных материалов);

- 9) Комитетом по исследовательской и инновационной деятельности при Ученом совете – в части предоставления экспертизы по вопросам модернизации и развития Инфраструктуры, а также рассмотрения исследовательских проектов (по запросу).

updating the information on the Institute's portal (website), preparing publications, interviews, reports, and other materials);

- 9) Research and Innovation Committee of the Academic Council – on issues related to providing expertise on the Infrastructure modernization and development, as well as reviewing research projects (by request).